

LT6582: CAPSTONE PROJECT

Effective Term

Semester B 2024/25

Part I Course Overview

Course Title

Capstone Project

Subject Code

LT - Linguistics and Translation

Course Number

6582

Academic Unit

Linguistics and Translation (LT)

College/School

College of Liberal Arts and Social Sciences (CH)

Course Duration

One Semester

Credit Units

3

Level

P5, P6 - Postgraduate Degree

Medium of Instruction

Other Languages

Other Languages for Medium of Instruction

English mainly, but Chinese is allowed in situations where English-Chinese translation and interpretation or Chinese linguistic data is involved

Medium of Assessment

Other Languages

Other Languages for Medium of Assessment

English mainly, but Chinese is allowed in situations where English-Chinese translation and interpretation or Chinese linguistic data is involved

Prerequisites

Nil

Precursors

Nil

Equivalent Courses

Nil

Exclusive Courses

LT6580 Master's Project and LT6581 Project

Additional Information

Course Duration: One Semester, either Semester B or Summer Semester, with pre-enrolment briefings in either Semester A or Semester B

Part II Course Details**Abstract**

This course aims to develop students' abilities to integrate the knowledge and skills acquired in the programme and present their insights in the form of a supervised group project on a topic of their choice in the broad areas of linguistics and/ or translation.

Course Intended Learning Outcomes (CILOs)

CILOs		Weighting (if DEC-A1 DEC-A2 DEC-A3 app.)			
1	Identify a suitable topic for group research in the broad areas of linguistics and/ or translation		x	x	x
2	Search, select and critically assess literature and materials relevant to the subject matter of the project		x	x	x
3	Present the project with clarity, precision and cogency		x	x	x
4	Demonstrate ability to collaborate with others in the group working on the project		x	x	x
5	Reflect critically on the work in progress and communicate effectively insights gained in the finished project		x	x	x

A1: Attitude

Develop an attitude of discovery/innovation/creativity, as demonstrated by students possessing a strong sense of curiosity, asking questions actively, challenging assumptions or engaging in inquiry together with teachers.

A2: Ability

Develop the ability/skill needed to discover/innovate/create, as demonstrated by students possessing critical thinking skills to assess ideas, acquiring research skills, synthesizing knowledge across disciplines or applying academic knowledge to real-life problems.

A3: Accomplishments

Demonstrate accomplishment of discovery/innovation/creativity through producing /constructing creative works/new artefacts, effective solutions to real-life problems or new processes.

Learning and Teaching Activities (LTAs)

LTAs		Brief Description	CILO No.	Hours/week (if applicable)
1	1	Students will engage in group consultation with supervisor: face to face and through other electronic means; initial meetings to define the direction of the project; discussion of concepts; discussion of students' submitted drafts	1, 2, 3, 4, 5	
2	2	Written drafts: students of the groups will submit drafts of different parts of the project for feedback and discussion	1, 2, 3, 4, 5	
3	3	Written project: students of the groups will complete version of the project together	2, 3, 4, 5	
4	4	Students of the groups will conduct library and online literature search	1, 3, 4, 5	
5	5	Students of the groups will establish timeline for the project	4, 5	

Assessment Tasks / Activities (ATs)

ATs	CILO No.	Weighting (%)	Remarks (e.g. Parameter for GenAI use)	
1	Written group project consisting of not more than 20,000 words in English mainly excluding references. The project may be one of the following types: (i) a research project on a topic in the broad areas of linguistics and/or translation; or (ii) extended translation with scholarly commentary.	1, 2, 3, 4, 5	90	
2	Each group of students must submit a full project proposal (minimum: 1,000 words, excluding references) for the course.	1, 2, 3, 4, 5	10	

Continuous Assessment (%)

Assessment Rubrics (AR)

Assessment Task

Research proposal (for students admitted before Semester A 2022/23 and in Semester A 2024/25 & thereafter)

Criterion

Ability to show the potential of the topic to be developed into a written project.

Excellent

(A+, A, A-) High: key issues are well identified and clearly indicated.

Good

(B+, B, B-) Good: key issues are well identified.

Fair

(C+, C, C-) Fair: key issues are adequately identified.

Marginal

(D) Marginal: key issues are marginally identified.

Failure

(F) Failure: key issues are not identified.

Assessment Task

Written project (for students admitted before Semester A 2022/23 and in Semester A 2024/25 & thereafter)

Criterion

Ability to collectively and effectively produce an extended research paper or translation by the group on a subject of intellectual interest by a critical application of the knowledge learnt in the programme

Excellent

(A+, A, A-) High: key issues are identified with excellent understanding and clear analysis. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a high standard.

Good

(B+, B, B-) Significant: key issues are identified with good understanding, and clear analysis. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a good standard.

Fair

(C+, C, C-) Moderate: key issues are identified, with basic understanding and analysis. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a fair standard.

Marginal

(D) Basic: key issues are identified, but with inadequate understanding and analysis. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has only reached a marginal standard.

Failure

(F) Not even reaching marginal levels: failed to identify any key issues, and nearly no analysis. Research ethics are not properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard failed to reach a passing standard.

Assessment Task

Research proposal (for students admitted from Semester A 2022/23 to Summer Term 2024)

Criterion

Ability to show the potential of the topic to be developed into a written project.

Excellent

(A+, A, A-) High: key issues are well identified and clearly indicated.

Good

(B+, B) Good: key issues are well identified.

Marginal

(B-, C+, C) Fair: key issues are adequately identified.

Failure

(F) Failure: key issues are not identified.

Assessment Task

Written project (for students admitted from Semester A 2022/23 to Summer Term 2024)

Criterion

Ability to collectively and effectively produce an extended research paper or translation by the group on a subject of intellectual interest by a critical application of the knowledge learnt in the programme

Excellent

(A+, A, A-) High: key issues are identified with excellent understanding and critical analysis. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a high standard.

Good

(B+, B) Significant: key issues are identified with good understanding and clear analysis. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a good standard.

Marginal

(B-, C+, C) Moderate: key issues are identified, with basic understanding and analysis. Research ethics are properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard has reached a fair standard.

Failure

(F) Not even reaching marginal levels: failed to identify any key issues, and nearly no analysis. Research ethics are not properly considered (applicable to projects involving human participants). For extended translation, the relevant translation standard failed to reach a passing standard.

Part III Other Information

Keyword Syllabus

There is no formal syllabus. Students assigned to groups are required to undertake the project individually under the supervision of a faculty member. Students in a group collectively choose their own subject matter related to the central concerns of the programme. The project can be: (i) a research project on a topic in the broad areas of linguistics and/ or translation; or (ii) extended translation with scholarly commentary.

Reading List

Compulsory Readings

Title	
1	Anderson, J. & Poole, M. 2001. Assignment and thesis writing. (4th ed.). Brisbane: Wiley.
2	Burton, S. & Steane, P. (eds.). 2004. Surviving your thesis. London: Routledge.
3	Clark, I.L. 2006. Writing the successful thesis and dissertation: Entering the conversation. Upper Saddle River: Prentice Hall.
4	Hatch, Evelyn & Anne Lazaraton. 1991. The Research Manual: Design and Statistics for Applied Linguistics. USA: Heinle & Heinle Pub.
5	Krashen, Stephen D. 1984. Writing: Research, Theory and Applications. Oxford: Pergamon Press Ltd.

Additional Readings

Title	
1	Nil